

هودج من رماد ٨

Eine Sänfte aus Asche 11

بعد أن ذبحوا العيد ١٤

Seit sie das Fest geschlachtet haben 15

أنا الحجر ١٦

Ich bin der Stein 17

نهاية أنثى ١٨

Das Ende einer Frau 19

وقد لا ينتهي الطريق ٢٠

Möge der Weg noch nicht enden 21

خيانة ٢٢

Verrat 25

مساء بلون قهوة سوداء ٢٦

Ein kaffeeschwarzer Abend 27

مساء لئيم ٢٨

Ein scheußlicher Abend 29

هنا اللاشيء ٣٠

Hier ist das Nichts 33

أنا في انتظاري ٣٤

Ich warte auf mich 35

أبحث عن فراغ يضمني ٣٦

Ich suche eine Leere die mich umfängt 37

قمر العاشقة ٣٨

Der Mond der liebenden Frau 41

تحرّرني الكلمات ٤٤

Worte befreien mich 45

أسير في الاتجاه المعاكس ٤٦

Ich laufe in die andere Richtung 47

أفراح طفلة ٤٨

Kindheitsfreuden 49

طائر اليأس ٥٠

Der Vogel der Verzweiflung 51

في قلب رجل الجليد ٥٢

Im Herzen des Schneemanns 53

وعود كاذبة ٥٤

Leere Versprechungen 57

Impressum 119 ١١٩

Die Übersetzerinnen 118 ١١٨

Leander Sukov 114 ١١٤

Christa Schuenke 108 ١٠٨

PEN 106 ١٠٦